

## Utrikesdepartementet meddelade den 5 juli 1940 angående tysk permittent- och transitotrafik till Norge:

Sedan fientligheterna i Norge upphört ha de av kriget betingade inskränkningarna i transitotrafiken till och från Norge bortfallit. Sålunda få numera alla slags varor transporteras på de svenska järnvägarna i sådan trafik.

Likaledes kommer tillstånd att lämnas till genomresa för personer, tillhörande tyska krigsmakten, närmast permitterade soldater, varvid särskilt härför avsedda tåg och vagnar skola begagnas.

Tidningarnas Telegrambyrå

---

*Källa: Svensk utrikespolitik under andra världskriget.* Internationell politik 24, skrifter utgivna av Utrikespolitiska institutet, Kooperativa förbundets bokförlag, Stockholm, 1946.

## Foreign ministry made an announcement on July 5, 1940, about transit traffic through Sweden to Norway, of German soldiers on leave and of German goods:

After hostilities have ceased in Norway, the restrictions imposed by the war, on the transit traffic to and from Norway are no longer valid. Therefore, all sorts of goods in this traffic can now be transported on the Swedish railways.

Likewise, a permission is granted for through traffic to persons of the German armed forces, first of all soldiers on leave, and special trains and carriages allotted to this will be used.

Tidningarnas Telegrambyrå (Swedish News Agency)

---

*Source: Svensk utrikespolitik under andra världskriget.* Internationell politik 24, skrifter utgivna av Utrikespolitiska institutet, Kooperativa förbundets bokförlag, Stockholm, 1946. (Swedish Foreign Policy under the Second World War, Stockholm, 1946). Translation: Pauli Kruhse

## Ruotsin ulkoasianministeriön ilmoitus 5.6.1940 Saksan lomalaiskuljetuksista ja läpikulkuliikenteestä Norjaan.

Koska vihollisuudet Norjassa ovat lakanneet, ovat sodan vaatimat rajoitukset kauttakulkuliikenteessä Norjaan ja Norjasta poistuneet. Siten kaikenlaisia tavaroita voi nyt kuljettaa sellaisessa liikenteessä Ruotsin rautateillä.

Samoin Saksan sotavoimiin kuuluville henkilöille, lähinnä lomalaisille, myönnetään lupa kauttakulkuun, missä tarkoituksessa käytetään tähän erityisesti tarkoitettuja junia ja vaunuja.

Tidningarnas Telegrambyrå

---

*Lähde: Svensk utrikespolitik under andra världskriget.* Internationell politik 24, skrifter utgivna av Utrikespolitiska institutet, Kooperativa förbundets bokförlag, Stockholm, 1946. Käännös: Pauli Kruhse.